第11課（だいか） 作業（さぎょう） 共通（きょうつう）

មេរៀនទី 11 ការងារ រួម

Unit 1

しどういん　たなか　じっしゅうせい　に　お
指導員の田中さんと実習生のクオンさんは、トラックから荷下ろしをしています。

Unit 1

លោកតាណាកាដែលជាអ្នកដឹកនាំនិងសិក្ខាកាមហ្វឹកហាត់

លោកគួនកំពុងយកឥវ៉ាន់ចេញពីឡានដឹកទំនិញ

Unit　1 - 1

田中　今から荷物を下ろすよ。

クオン　はい、どこに下ろしますか。

田中　そこの黄色の枠の中に下ろすよ。
危ないから、絶対に荷物の下に入らないこと。

クオン　はい、わかりました。

តាណាកា　ឥឡូវនេះយើងដាក់ឥវ៉ាន់ចុះ

គួន　បាទ តើត្រូវដាក់នៅកន្លែងណា

តាណាកា　ដាក់ក្នុងកន្លែងពណ៌លឿងព័ទ្ធជុំវិញនៅទីនោះ។
កុំចូលទៅក្រោមឥវ៉ាន់អោយសោះ អាចបណ្តាលអោយមានគ្រោះថ្នាក់

គួន　បាទ ខ្ញុំយល់ហើយ

わからないことがあったら、作業の前に 必 ず質問したり、確認したりしましょう。

ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ សូមសាកសួរ ឬ
បញ្ជាក់អោយប្រាកដមុនពេលចាប់ផ្តើមការងារ។

Unit 2

しどういん　たなか　じっしゅうせい　にもつ　しわ
指導員の田中さんと実習生のクオンさんは、荷物の仕分けをしています。

Unit 2

លោកតាណាកាដែលជាអ្នកដឹកនាំនិងសិក្ខាកាមហ្វឹកហាត់ លោកគួនកំពុងតម្រៀបឥវ៉ាន់

Unit　2 - 1

田中　荷物のロープを外すよ。
手を挟まないように気をつけて。

クオン　はい。
この材料はどこに持っていきますか。

田中　それは資材置き場に持ってって。

クオン　資材置き場ですね。

田中　そう。
長さ別に置いといて。

クオン　はい、わかりました。

តាណាកា　ខ្ញុំនឹងដោះខ្សែតវ៉ាន់ចេញ
ប្រយ័ត្នកុំអោយកៀបដៃ

គួន　បាទ
តើត្រូវយកវត្ថុធាតុដើមនេះទៅដាក់នៅទីណា

តាណាកា　យកវាទៅដាក់នៅកន្លែងផ្ទុកសម្ភារ:

គួន　កន្លែងផ្ទុកសម្ភារ:មែនទេ

តាណាកា　នឹងហើយ
ដាក់តាមប្រវែងរបស់វា

គួន　បាទ ខ្ញុំយល់ហើយ

わからないことがあったら、作業の前に必ず質問したり、確認したりしましょう。

ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ សូមសាកសួរ ឬ
បញ្ជាក់អោយប្រាកដមុនពេលចាប់ផ្តើមការងារ។

Unit 3

実習生のクオンさんと指導員の田中さんは、重機の作業範囲近くを歩いています。

じっしゅうせい しどういん たなか じゅうき さぎょうはんいちか ある

Unit 3

សិក្ខាកាមហ្វឹកហាត់ លោកគួននិងលោកតាណាកាដែលជាអ្នកដឹកនាំកំពុងដើរនៅជិតបរិវេណការងាររបស់គ្រឿងម៉ាស៊ីនធុនធ្ងន់។

Unit　3 - 1

クオン　田中さん、あの人は何をしているんですか。

田中　ああ、あの人は監視員だよ。
重機の作業範囲内に人が入らないように見てるんだ。
気をつけないと大きな事故になるからね。

クオン　わかりました。

គួន　លោកតាណាកា តើលោកម្នាក់នោះគាត់កំពុងធ្វើអ្វី

តាណាកា　គាត់ជាអ្នកសង្កេតការណ៍
គាត់មើលមិនអោយមនុស្សចូលទៅក្នុងបរិវេណការងាររបស់ក្រឿងម៉ាស៊ីនធុនធ្ងន់
ប្រសិនបើមិនបានប្រុងប្រយ័ត្នទេ
អាចនឹងបណ្តាលអោយមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរកើតឡើង

គួន　យល់ហើយ

わからないことがあったら、作業の前に必ず質問したり、確認したりしましょう。

ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ សូមសាកសួរ ឬ
បញ្ជាក់អោយប្រាកដមុនពេលចាប់ផ្តើមការងារ។

Unit 4

実習生(じっしゅうせい)のクオンさんは、倉庫(そうこ)に工具(こうぐ)を取(と)りに行(い)くために、危険区域(きけんくいき)を横切(よこぎ)ろうとしています。

Unit 4

សិក្ខាកាមហ្វឹកហាត់ លោកគួន បំរុងនឹងដើរកាត់ដំបន់គ្រោះថ្នាក់

ដើម្បីទៅយកឧបករណ៍នៅក្នុងឃ្លាំង

Unit　4 - 1

田中　クオンさん、そこ通らないで。

クオン　倉庫に丸のこを取りに行きたいんですが…

田中　あっちから行って。
そこは立ち入り禁止だよ。

クオン　えっ、でも…

田中　近道でも、危険区域は通らないで。
面倒でもルールはいつも守ること。
事故を起こさないためだよ。

クオン　はい、わかりました。

តាណាកា　លោកគួន កុំដើរកាត់ទីនេះ

គួន　ខ្ញុំចង់ទៅយ្លាំងយករណាកាត់

តាណាកា　ទៅតាមនោះ
ក្នុងនោះ ហាមមិនអោយចូល

គួន　អេ　ប៉ុន្តែ…

តាណាកា　ទោះបីជាផ្លូវកាត់ក៏ដោយ កុំដើរកាត់ដំបន់គ្រោះថ្នាក់
ទោះជាការរំខានក៏ដោយត្រូវតែគោរពវិនយ័គ្រប់ពេលវេលា
គឺដើម្បីកុំអោយគ្រោះថ្នាក់កើតឡើង

គួន　បាទ យល់ហើយ